

天津外国语大学硕士研究生入学考试(初试)

《二外西班牙语》考试大纲

科目代码: 246

科目名称: 二外西班牙语

一、科目介绍

《二外西班牙语》是天津外国语大学招收第二外语为西班牙语考生的入学考试科目, 是天津外国语大学为招收硕士研究生而设置的具有选拔性的自命题考试科目。

二、考查目标

本测试旨在科学、公平、有效地选拔合格考生, 保证被录取者具有相应的二外西班牙语水平及语言相关综合素质, 顺利开展研究生阶段的学习。

三、考查范围

考查范围包括二外西班牙语专业本科阶段需要掌握的内容, 考生需要具备相应的西班牙语词汇量、语法知识, 能够正确地理解西班牙语文本并具有相应的运用和表达能力。

四、考试形式与试卷结构

(一) 考试形式

考试形式为笔试。考试时间为 180 分钟，满分为 100 分。

(二) 试卷结构

试卷共设七道大题：

第一题：动词填空(共 10 题，10 分)

第二题：前置词填空(共 20 题，10 分)

第三题：变换句型(共 5 题，10 分)

第四题：选词填空(共 10 题，10 分)

第五题：用所给单词组句(共 10 题，20 分)

第六题：西译汉(共 1 题，15 分)

第七题：汉译西(共 10 题，25 分)

五、参考书目

董燕生，刘建：《现代西班牙语》（1-2 册），外语教育研究出版社，2008 年。

《二外西班牙语》样卷

I. Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes:(10 分)

(用动词的适当形式填空)

1. Deseo que les (ser) _____ provechosa su estancia en España.
 2. Si mañana no llueve, _____ (ir, yo) a verte.
 3. Cuando los turistas llegaron al hotel, el guía ya _____ (estar) ahí esperándolos.
- 略。

II. Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada: (10 分) (用前置词填空)

1. ¿ _____ cuándo empezaste _____ estudiar español?
 2. ¿ _____ qué hora te duchas y te preparas _____ acostarte?
 3. Aun _____ jefe, seguimos investigando _____ conocer la verdad.
- 略。

III. Transforma las oraciones según instrucciones: (10 分) (按照要求变换句子)

1. Los profesores acudieron a la fiesta *con mucha alegría*. (把斜体部分变成形容词或过去分词)
 2. La puerta del patio fue cerrada por el anciano. (把被动句变成主动句)
 3. Ayer los oficiales anunciaron las nuevas noticias. (把主动句变成被动句)
- 略。

IV. Selecciona una más adecuada de las tres posibilidades: (10 分) (选择正确答案填空)

1. Dijo que _____ podía creer lo que estaba mirando con sus propios ojos.
A. apenas B. casi C. mucho
 2. _____ rápido los ejercicios. Vamos a dar un paseo.
A. Acabaras B. Acaba C. Acabes
 3. Estaba contento _____ su padre vendría a verlo.
A. como B. pero C. porque
- 略。

V. Forma oraciones con las palabras dadas agregando partículas adecuadas: (20 puntos) (用所给单词组成完整的句子, 可以添加适当的小品词)

1. tener piso cinco edificio
2. sol mucho ayer hacer
3. Laura revistas biblioteca llevar

略。

VI. Traduce las oraciones al español: (25 分) (译成西班牙语)

1. 去年你毕业的时候，我们还在二年级。(2 分)
 2. 这个问题很难，我只是简单地给你们解释一下。(3 分)
 3. 我们已经知道了发生的事情，因为玛丽亚告诉我们的了。(3 分)
- 略。

VII. Traduce el texto al chino: (15 分) (译成汉语)

Las doce uvas

La Puerta del Sol es una plaza de Madrid muy conocida. Está situada en la parte vieja de la ciudad, en un barrio con toda clase de tiendas, grandes almacenes, agencias de viaje y buenos restaurantes. Es un sitio con mucha vida de día y de noche. Todos los años en la Noche Vieja, la Puerta del Sol ocupa la atención de todos los españoles. Por la pantalla de televisión podemos ver allí una enorme y alegre multitud de jóvenes y mayores. Todos vienen allí a celebrar la llegada del Año Nuevo y a tomar las doce uvas de la suerte, una por cada campanada del gran reloj de la Puerta del Sol. Según la tradición popular, estas uvas dan suerte para el Año Nuevo. Mucha gente no vuelve a casa esa noche. Van a celebrar a casa de amigos o de parientes.